

这样逛博物馆更便民更亲民——

西藏博物馆服务功能不断提质升级

本报记者 赵越

安居乐业

近年来，“博物馆热”持续升温，公众对博物馆的文化需求显著增长。为给到访西藏博物馆的游客、市民及文博爱好者提供更优质的服务体验，馆方新增了藏博邮礼邮政服务点、“切客慕”文博书苑、精品咖啡馆等一系列便民亲民服务设施。据西藏博物馆相关负责人介绍，通过优化服务品质、创新文化载体，已打造出兼具实用功能与文化特色的服务窗口，不仅有效提升了游客的游览体验，更收获了广泛赞誉。

购买、盖章、邮寄：
邮政服务点“一站式”寄递

在西藏博物馆，文化体验早已突破传统展柜的局限，延伸到一个个精心打造的互动场景。从可触摸的文物印迹到



沉浸式文化服务，这座“高原城市会客厅”正以创新形式让历史“活起来”，构建起游客可感知、可带走、可延续的文化记忆链条。

目前，藏博邮礼邮政服务点已向公众免费提供13枚主题印章的集章服务。其中，镇馆之宝章以昌都卡若遗址出土的双体陶罐为原型，将新石器时代的历史厚重凝练于方寸之间；格桑花与

张大人物章则以高原特色花卉为媒，定格雪域的生态之美；而博物馆原创卡通形象“宁吉姆啦”的萌趣造型，更以年轻化表达拉近了公众与文化遗产的距离。此外，还特别提供了手写藏文祝福服务——工作人员日均书写40至70张、旺季单日超百张的藏文版“扎西德勒”，这不仅承载着语言艺术的魅力，更以笔尖的温度将人文关怀镌刻成游客珍藏的“文化信物”。

据西藏博物馆文创中心相关负责人介绍，该服务点的创新优势体现在两个维度：在服务流程上，游客选购明信片、邮折等60余款主题文创产品后，可直接在馆内完成寄递全流程，免去往返邮政网点的奔波；在服务深度上，现场配备专

业人员提供从邮寄方式选择、资费计算到邮编查询的“一站式”指导，确保文化传递的便捷体验。数据显示，自“一站式”寄递服务开通以来，主题文创产品销量显著增长，这些承载着文物故事、高原风情与人文温度的创意载体，正逐步成为博物馆“带得走的文化符号”。

“切客慕”文博书苑：
将西藏历史与文化带回家

“切客慕”文博书苑位于西藏博物馆三楼。据介绍，“切客慕”为藏语音译，泛指不问归处的任何人。西藏博物馆信息中心相关负责人介绍：“西藏博物馆真诚欢迎来自五湖四海的游客能够走进‘切客慕’文博书苑，成为一名中华优秀传统文化的守护者与传播者。”

“切客慕”文博书苑是一个以传播文博知识、弘扬中华优秀传统文化、服务社会大众为核心目标的综合性文物博物馆知识与信息体验空间。书苑设有图书阅览与销售两大功能区。其中，阅览区系统性地汇集了全国各大博物馆及西藏自治区文博单位编撰出版的代表性图书，以及西藏博物馆文物资源数字化成果，采用“传统纸质图书+数字资源”双轨运营模式，向广大游客免费开放，游客驻足片刻，即可领略国内知名博物馆珍藏的文化瑰宝，深入了解中华文明的源远流长与博大精深。

此外，销售区主要销售文物博物馆类及藏学类权威学术研究图书，以拓展西藏博物馆的服务功能，让观众在参观之余，可以将西藏博物馆、西藏历史与文化带回家细细研读与品味。

博物馆里的精品咖啡馆：
文化与美食交融

逛展览、寄明信片、购文创……这几乎成为到访西藏博物馆的必打卡选项。此时，游览已接近尾声，为了让游客能拥

有一处静享时光的休憩之所，西藏博物馆携手kakimo精品咖啡馆，共同推出文化与美食交融的特色空间。

这家咖啡馆不仅提供经典意式咖啡，还可以细品融入了高原食材的创意特调——青稞拿铁。酥油茶、甜茶、牦牛酸奶等特色饮品，更深度融合了当地风味。佐餐选择涵盖现烤的藏式点心（卡赛）、层次分明的手工蛋糕，以及酥脆可口的青稞饼干，产品定价在28—45元之间。记者了解到，该咖啡馆还提供多种便民服务：设置三档水温自助取水区（热水/温水/冰水），满足不同客群需求；店内配备充电接口，店外区域设置共享充电宝租借设备；免费提供无线网络，确保游客在休闲体验时享受全方位网络覆盖。

kakimo精品咖啡馆相关负责人介绍：“我们希望与西藏博物馆共同构建一个‘文化沉浸+休闲体验’的复合空间，游客在参观博物馆后，可在这里通过藏式咖啡、酥油茶、青稞轻食等载体，深度感知西藏文化，同时享受舒适的休憩环境，实现身心放松与文化体验的双重满足。”

西藏博物馆以“文化体验+服务升级”双轮驱动模式为战略支撑，系统推进景区标准化建设。为构建全维度文化服务体系，博物馆以主题展览为内核，延伸出文创开发、儿童研学、特色餐饮等多元业态。同时，实施精准化服务升级工程，对标国家5A级旅游景区评定细则，在基础设施、游客动线、无障碍服务等领域开展专项提升。此外，博物馆还通过举办品牌活动，擦亮“高原城市会客厅”品牌，切实发挥文化交流窗口作用。

图①：咖啡馆内的文创产品。
图②：西藏博物馆热销的各类明信片。
图③：游客正在寄出明信片。
图④：游客在邮政服务点选购明信片。

本报记者 郑常容 摄



浅析译制导演的艺术创作过程

格桑多吉

西藏影视译制事业自起步以来，译配工作者以生动的语言和丰富的情感塑造了一个个富有活力、性格鲜明、脍炙人口的角色，这些鲜活的角色深入人心，已成为茶余饭后谈论的重要内容，从而深受广大观众的欢迎和认可。可想而知，译制片在满足观众精神文化需求和科技文化传播等方面发挥着举足轻重的作用。

配音作为影视、动画等作品的重要组成部分，其艺术价值与情感表达能力不容小觑，而幕后的配音导演则是整个配音环节的核心人物，他们通过专业的知识、敏锐的听觉感知以及对作品的深刻理解，将文字转化为生动的声音，赋予角色以灵魂，使作品更具感染力与吸引力。他们不仅是声音表演的组织者，更是作品情感与风格的塑造者。随着影视行业的蓬勃发展，配音导演的作用愈发凸显，对其研究也具有重要的现实意义。本文将对剧本角色的了解研究、对演员的指导、对风格的塑造等方面展开探讨。

一、对剧本角色的了解研究

在配音工作开始之前，配音导演需要对剧本进行深入研究，了解作品的背景、情节、主题以及各个角色的性格特点，明确作品的整体风格与艺术要求，以便确定配音的基调与方向。例如，大型电视连续剧《长征大会师》中，导演需要根据时代背景与人物身份以及角色的年龄、性别、性格以及语言特点，从众多配音演员中挑选出最合适的人选，还需要考虑演员的声音条件和表演风格

是否与角色相契合，这都需要在前期做出精准的判断。对于一部严肃的历史片，剧中主角的配音，导演则应选择音色沉稳厚重、富有磁性的配音演员，采用平和、庄重的语调，通过声音的稳重感体现出伟人的人格魅力，并引导配音演员进行准确的情感表达，成功塑造伟人的形象。

同时，配音导演要将剧本中的文字转化为生动的声音。他们需要对文字进行深入的理解与分析，挖掘文字背后的情感与意境。例如，都市情感剧《何以笙箫默》中，对情感描写充满了诗意与细腻。配音导演应通过自己的理解和艺术处理，将这些文字转化为富有感染力的声音语言，让听众能够通过声音感受到爱情的美好与忧伤。在转化过程中，配音导演引导演员根据文字的风格与内容，选择合适的语言表达方式。对于一些抒情性的文字，采用柔和、舒缓的语

调，通过轻重缓急的变化，体现出文字的韵律美；而对于一些紧张的场景描写，则采用快速、有力的语调，通过声音的节奏与力度，营造出紧张的氛围。而主角何以琛和赵默笙的配音是整部剧的重中之重，配音导演在选择角色时，既要选择音色清脆、富有活力的配音演员，同时该演员还要具备能够生动表现角色天真烂漫情感的能力。配音导演通过讲解剧情背景、分析角色心理等方式，帮助演员进入状态，调整表演方式，最终得到了观众的认可。

二、对演员现场指导的思考

(一)情感指导

情感是配音艺术的核心要素之一，配音导演要通过自己的艺术感知能力，准确把握作品中各个角色的情感变化，并引导配音演员进行准确的情感表达。例如，家庭伦理剧《婆婆、媳妇、小姑》的配音过程中，角色之间存在着复杂的情感纠葛，涉及亲情、爱情、友情以及矛盾冲突等。配音导演需要深入分析每个角色在不同情境下的情感状态，是喜悦、悲伤、愤怒还是无奈，然后通过语言提示、表演示范等方式，帮助演员将这些情感通过声音传递出来。

同时，配音导演还要注重情感的层次感与连贯性。在一段情感复杂的独白中，角色的情感可能会从愤怒逐渐转变为悲伤，再转变为无奈。配音导演要引导演员在声音的表达上体现出这种情感的过渡与变化，使听众能够清晰地感受到角色内心情感的波动。

(二)声音训练

配音演员的声音是其表演的基础工具，配音导演要对演员的声音进行专业的训练与指导。他们要帮助演员掌握正确的发声方法，避免因错误的发声方式导致声带疲劳或损伤。例如，通过呼吸训练，让演员学会运用腹式呼吸，使声音更加稳定、富有穿透力；通过发声练习，帮助演员拓展音域，提高声音的灵活性与表现力。

同时，配音导演还要根据作品的要求，对演员的声音进行个性化的塑造。如果角色需要一种特殊的音色，如沙哑、低沉或清脆等，配音导演可以通过声音训练，帮助演员调整发声方式，达到理想的声音效果。

(三)表演指导

配音演员的表演不仅仅是声音的输出，更是情感与内心世界的表达。配音导演要通过表演指导，帮助演员更好地理解角色，进入角色的内心世界。配音导演可以通过讲解角色的背景故事、性格特点以及在剧情中的情感变化，让演员从内心深处感受角色的情感，从而在配音过程中更加真实地表达出来。此外，配音导演还可以通过表演示范、情感引导等方式，帮助演员掌握配音表演的技巧。例如，在一些情感激烈的对白中，配音导演可以通过自己的示范，让演员感受到声音的力度、节奏以及情感的爆发点，从而提高演员的表演水平。

三、对风格的塑造

不同的作品有着不同的风格定位，配音导演要根据作品的类型、题材、受众群体等因素，塑造出符合作品整体风格的声音效果。例如，动画片《小龙甜饼》是轻松幽默、天真烂漫、充满童趣的一个作品，配音导演紧紧抓住这一风格，选择音色活泼、富有表现力的配音演员，并在配音过程中引导演员采用夸张、幽默的表演方式，通过声音的抑扬顿挫、节奏变化等营造出轻松愉快的氛围，播出后深受小朋友的喜爱。

总之，配音导演在声音艺术领域中扮演着不可或缺的角色。他们通过对文字的转化、情感的把握、声音的塑造以及对配音演员的指导，赋予作品以生动的声音形象，使作品更具感染力与艺术价值。随着影视行业的不断发展，配音导演的重要性将愈发凸显，他们将继续引领配音艺术的发展，为声音艺术的繁荣作出更大的贡献。

(作者单位:西藏广播电视台)

工作·研究

“我从13岁就开始接触唐卡，而我的第一任‘老师’，是家里的一本陈旧不堪的藏式插画书。”时过27载，西绕尼玛对儿时那本书上的插画记忆犹新。

27年的不断求学，西绕尼玛在唐卡界的名气愈发响亮。西绕尼玛今年40岁，虽年轻，却已是勉萨派唐卡非遗和藏香非遗传承人，也是贡觉县堤无玛艺术传承合作社负责人。

2017年，学业有成的西绕尼玛返乡创业。彼时的昌都市贡觉县桑珠荣村虽然依旧是村民口中的“万户村”，却面临着人才的流失和收入微薄的尴尬。

在县里的支持下，西绕尼玛在桑珠荣村免费得到了一间厂房。西绕尼玛在这间厂房里独自作画，殊不知这将是振兴桑珠荣村经济的新起点。

历时4年，西绕尼玛凭借精湛的手艺，得到了县政府的大力支持。那间小小的厂房摇身一变成为了桑珠荣村民族手工业孵化基地。同时，村里唯一的供销合作社“堤无玛艺术传承合作社”也正式成立。

自合作社成立之后，家门口就业成了西绕尼玛最大的心愿。“声音响，才能吃饱饭”。第一步，他想把唐卡文化的名气打出去。

合作社一共12人，其中6名唐卡画师，6名制作藏香的员工。

“与其说是商品，唐卡更像是艺术品。只有亲眼看到才能了解它的价值。”对于唐卡的售卖，西绕尼玛的作品就是最好的“推销员”。

2021年，一幅名为《三岩片区易地搬迁》的唐卡名声大噪，一度引来央视及福建、天津等地媒体的报道，并被收藏到了中国共产党历史展览馆中。而这幅唐卡正是西绕尼玛与多名唐卡画师共同创作而成的，是民族文化与与时俱进的完美呈现。借此契机，西绕尼玛在各地的展览活动中愈发活跃，唐卡、藏香订单也逐渐增多，最高峰时唐卡订单甚至排到一年后。西绕尼玛介绍，一幅标准的唐卡基本需要一位画师几个月的时间创作，而价格普遍在八千到八万元。之后，西绕尼玛每年都会在村内外固定开展培训，将自己的所学无偿教授给他人。正是这份真诚，让他的队伍渐渐扩大，从白发苍苍的老人到十来岁的孩子，余人都来他的合作社学习。对于参与唐卡创作或者藏香制作的村民，他都会以一天100元的标准发放酬劳。自2017年孵化基地建成以来，西绕尼玛共开展了40余场培训。

“现在合作社最主要的工作就是画唐卡和制作藏香。虽然都是民族特色产品，但售卖的方式却大相径庭。”西绕尼玛介绍道。

对于藏香，西绕尼玛会在自己的社交媒体上开直播售卖。他骄傲地说：“有一次，北京的一位客户一次性订购了4000箱，那时候员工都忙不过来了。”他打算，下一步更加深入地了解互联网，让藏香的香味飘到更远的地方。

合作社发展持续向好，也为桑珠荣村村民的生活带来了新曙光。现在的生活让村民嘎松坚参满面春风，他说：“以前我只靠放牧和耕地为生，但是现在自己掌握了唐卡绘画和藏香技艺，一个月最低收入也有3000元。”

合作社和非遗工坊让桑珠荣村群众在家门口学习感受非遗技艺，成为村民学习体验传统唐卡及藏香文化的舞台，村与村、户与户之间用非遗作为纽带，架起了团结、沟通、致富的桥梁。

在妇女们的巧手之下，一捆捆藏香“垒成山”，房间里香气萦绕；唐卡在康巴汉子精湛又细腻的笔划下焕发出新光彩。

时讯快读

山南市惠民惠农财政补贴“一卡通”让幸福直达百姓家

今年截至目前，补贴2.59亿元惠及15.39万人

本报泽当电(记者 巴桑旺姆)

近日，记者从山南市惠民惠农财政补贴资金“一卡通”管理办公室新闻发布会上获悉，近年来，山南市财政局聚焦群众利益，多措并举推进“一卡通”管理，让惠民惠农政策红利精准直达群众。

据了解，山南市通过“一卡通”系统发放的补贴金额逐年增长，由2023年的152.14万元增长到2025年截至目前的2.59亿元，惠及群众也由2023年的1776人提升至2025年截至目前的15.39万人，“一卡通”已成为百姓的“幸福卡”“明白卡”。

与此同时，山南市探索出“六个一”(即“一级抓一级”“一张清单管

制度”“一张卡片领补贴”“一套规程堵漏洞”“一个平台管发放”“一个专栏管公开”)特色管理模式，通过明确责任、打破壁垒、规范流程等，提升补贴管理的效率与公信力。

此外，山南市财政局抽调业务骨干组成工作小组，在全市开展督导检查，发现多发、错发、重发、未按程序发放、未按要求公示公开等问题共256个，目前已全部整改到位，整改率达100%。

山南市财政局相关负责人表示，未来将持续完善“一卡通”管理，不断提升服务水平，让更多群众享受政策红利，增强人民群众的获得感、幸福感、安全感。

阿里地区藏医院

开展“百市千县”藏医药文化惠民活动

本报狮泉河电(记者 洛桑旦

增 永青)近日，阿里地区藏医院开展了2025年“百市千县”藏医药文化惠民活动。此次活动以藏医药文化为核心，融合文化传承、科普教育、健康咨询与互动体验等多种内容，让藏医药的魅力走进群众生活。

活动现场设置了多个特色区域：文化展示区系统呈现藏医药发展脉络；藏医义诊服务区特邀知名藏医专家坐诊，为干部群众提供免费传统诊疗，针对常见慢性病、亚健康等问题

耐心解答，并量身定制个性化调理方案；藏医特色疗法体验区更是人头攒动，鹤麦、热盐敷、雾化、裹龙、拔罐等传统疗法在此一一呈现，医师现场操作示范，让大家亲身感受藏医外治疗法的独特疗效与优势。此外，治未病/康体瘦身宣传区、非遗展示区也吸引了众多关注，全方位传递藏医药健康理念。

据统计，活动期间共免费发放药品57种，提供特色治疗服务186人次，赠送健康刊物及杰松达孜历书等科普资料1000余份。

从色彩里看一个村庄的重生——唐卡画师西绕尼玛带领村民家门口就业

本报记者 平措郎加